

anuario 2009




anuario 2009



agradecimientos

La Fundación Dr. Antonio Esteve desea expresar su agradecimiento a todas las personas que han colaborado en estas y anteriores actividades organizadas, por su aportación y por contribuir a mantener un elevado grado de calidad tanto en el desarrollo de cada actividad específica como en las publicaciones generadas.

Este anuario ha sido confeccionado por Pol Morales Vidal.

© 2010, Fundación Dr. Antonio Esteve
Llobet i Vall-Llosera, 2. 08032 Barcelona
Teléfono: 93 433 53 20 / Fax: 93 450 48 99
fundacion@esteve.org
www.esteve.org 

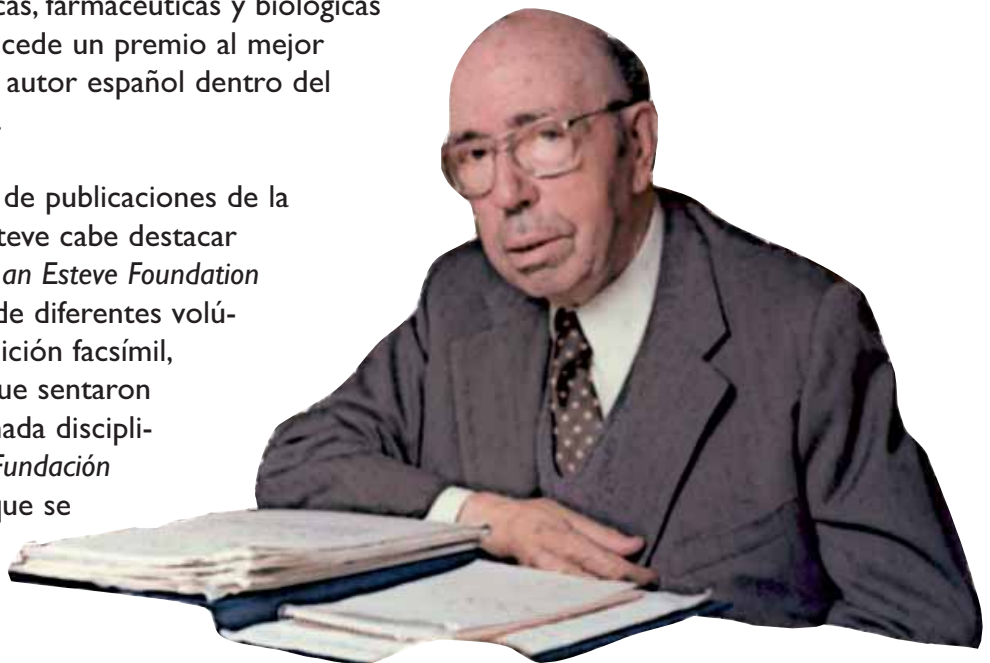
Impresión: *Addenda*
Depósito legal: B. 10.251-2010

La Fundación Dr. Antonio Esteve, establecida en 1983, contempla como objetivo prioritario el estímulo del progreso de la terapéutica por medio de la comunicación y la discusión científica.

La Fundación quiere promover la cooperación internacional en la investigación farmacoterapéutica y, a tal fin, organiza reuniones internacionales multidisciplinares donde grupos reducidos de investigadores discuten los resultados de sus trabajos. Estas discusiones son recogidas en las publicaciones de los *Esteve Foundation Symposia*.

Otras actividades de la Fundación Dr. Antonio Esteve incluyen la organización de reuniones dedicadas a la discusión de problemas de alcance más local y publicadas en el formato *Monografías Dr. Antonio Esteve*. La Fundación participa también en conferencias, seminarios, cursos y otras formas de apoyo a las ciencias médicas, farmacéuticas y biológicas y, con carácter bienal, concede un premio al mejor artículo publicado por un autor español dentro del área de la farmacoterapia.

Entre los diferentes tipos de publicaciones de la Fundación Dr. Antonio Esteve cabe destacar *Pharmacotherapy Revisited: an Esteve Foundation Series*, en la cual a través de diferentes volúmenes se recopilan, en edición facsímil, los principales artículos que sentaron las bases de una determinada disciplina, o los *Cuadernos de la Fundación Dr. Antonio Esteve*, en los que se acomodan multitud de temas para fomentar la discusión científica.



presentación **07**

premio de investigación



Undécimo Premio de Investigación
Fundación Dr. Antonio Esteve

> **08**

esteve foundation discussion groups



Conflict of interest
in science communication

> **14**



Migraine headache:
Current knowledge and future therapies

> **15**



The genetics
of drug addiction

> **16**

mesas redondas



Atención al paciente oncológico
desde la perspectiva de enfermería

> **17**

debates



La información científica
en los telediaros

> **21**

seminarios de formación



Cómo redactar
un artículo científico

> **25**



Cómo realizar presentaciones orales
en biomedicina

> **26**



Metodologías docentes:
El Aprendizaje Basado en Problemas

> 27



ABP:
El rol del tutor facilitador

> 28

otras actividades



I Medical English Course,
con la Universitat de Girona

> 29



Curso 'Del escritorio a la tarima' en la
Universitat de les Illes Balears

> 30



La Fundación, en el Congreso de la
Sociedad Española de Farmacología

> 31

cuadernos



La redacción médica
como profesión

> 32



Guía de plantas medicinales
del Magreb

> 33



Dotze dones
en la biomedicina del segle XX

> 34



nueva página web

www.esteve.org

35

resumen de actividades

36

resumen de publicaciones

37



Como cada dos años, la Fundación Dr. Antonio Esteve ha concedido en este 2009 su Premio de Investigación, que ha recaído en el equipo de Manel Esteller y Santiago Roperó. Su publicación en la revista *Nature Genetics* del artículo en el que se describe por primera vez la mutación de un gen epigenético del cáncer ha sido considerado por el jurado del galardón como el mejor trabajo de investigación en el ámbito de la farmacología publicado por un autor español en 2006 y 2007.

A nivel internacional, los antiguos simposios han dado paso a los Esteve Foundation Discussion Groups, una nueva actividad en la que un grupo reducido de expertos de todo el mundo discuten sobre un tema específico con el objetivo de publicar sus conclusiones en una revista científica. El conflicto de intereses en la comunicación científica, la migraña y la genética de la adicción a drogas han sido las tres temáticas con las que hemos inaugurado esta nueva propuesta.

Las Mesas Redondas prosiguen su andadura, esta vez centrando el foco en la atención al paciente oncológico desde el punto de vista de enfermería, mientras que los debates sobre periodismo científico han celebrado su cuarta edición tomando como punto de partida el estudio sobre la información científica en los telediarios, elaborado por un equipo de la Universidad Rey Juan Carlos con el patrocinio de la Fundación Dr. Antonio Esteve. Por otro lado, nuestra apuesta formativa se mantiene en 2009 con un total de ocho cursos impartidos por toda la geografía española, aterrizando por primera vez en las Islas Canarias.

En cuanto a las publicaciones, los Cuadernos de la Fundación Dr. Antonio Esteve suman ya un total de 19 números, manteniendo sus rasgos de calidad, novedad y diversidad. Como ejemplo, las tres propuestas de este año. *La redacción médica como profesión* es la primera publicación que da a conocer la figura del redactor médico, mientras que la *Guía de plantas medicinales del Magreb* acerca a los profesionales de la salud la medicina popular de los países del norte de África. A ellos se suma la edición en catalán del exitoso Cuaderno *Doce mujeres en la biomedicina del siglo XX*.

2009 también ha sido el año de la puesta en marcha de uno de los proyectos más ambiciosos de la Fundación Dr. Antonio Esteve, la renovación de su portal www.esteve.org. Su nuevo diseño nace con el objetivo de facilitar al máximo el acceso a todos los contenidos de la Fundación.

Un año más, nos complace presentar este resumen de las actividades y publicaciones llevadas a cabo por la Fundación Dr. Antonio Esteve a lo largo de 2009. A nosotros sólo nos corresponde resaltar, una vez más, que la brillantez y éxito de las iniciativas de la Fundación son consecuencia directa de la extraordinaria calidad y dedicación de los que las han desarrollado.

Fèlix Bosch

Fundación Dr. Antonio Esteve



Premio de investigación

> La Fundación concede su galardón bienal al equipo de Manel Esteller que describió por primera vez la mutación de un gen epigenético del cáncer

Santiago Roperó y Manel Esteller trabajaban juntos en el laboratorio de epigenética del Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas (CNIO) cuando publicaron en *Nature Genetics* en 2006 el hallazgo por primera vez de la mutación de un gen epigenético en cáncer humano. Tres años después, Roperó, desde el departamento de bioquímica y biología molecular de la Universidad de Alcalá de Henares, y Esteller, como director del programa de epigenética y biología del cáncer del Institut d'Investigació Biomèdica de Bellvitge (IDIBELL), han coincidido de nuevo en Barcelona al obtener el undécimo Premio de Investigación de la Fundación Dr. Antonio Esteve por aquél artículo en el que describieron la alteración del gen HDAC2, presente en el 25% de los tumores de colon, estómago y útero de un subtipo especial.

Los miembros del tribunal del galardón, compuesto por los farmacólogos **John Wood** (Londres), **Sergio Erill** (Barcelona) y **Patrick du Souich** (Montreal), consideraron su artículo, de entre todos los recibidos que optaban al pre-

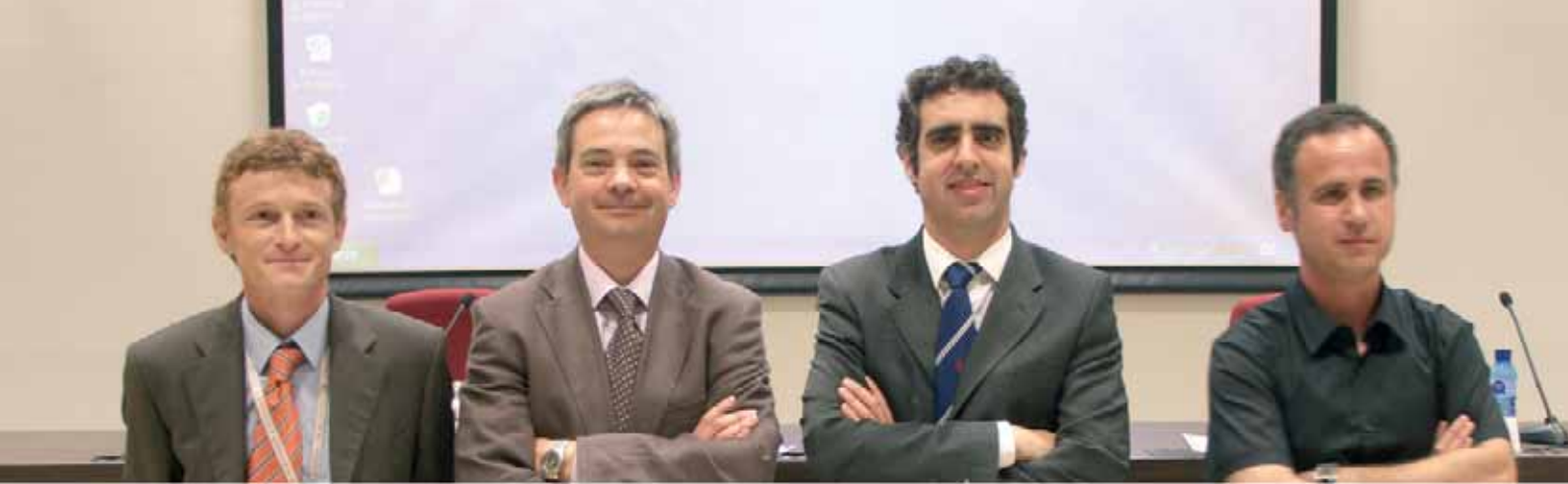
el artículo

> El trabajo premiado por la Fundación Dr. Antonio Esteve se publicó en el volumen 38 de la revista *Nature Genetics* en mayo de 2006 con el título *A truncating mutation of HDAC2 in human can-*



cancers confers resistance to histone deacetylase inhibition. Los únicos requisitos para optar al Premio de investigación son que el primer autor sea español y que el trabajo trate cualquiera de los aspectos relacionados con la investigación farmacológica (diseño, síntesis, desarrollo galénico, evaluación clínica o de laboratorio, etcétera).





> De izquierda a derecha, Emilià Pola, Fèlix Bosch, Manel Esteller y Santiago Ropero



> Ropero recibe el premio de manos de Fèlix Bosch



> Esteller explica el trabajo galardonado en el IDIBELL

la difusión

LA VANGUARDIA

> Publicado el 2 de julio de 2009.

El investigador Manel Esteller recibe el premio de la Fundación Esteve

MEDICINA ▶ El investigador del cáncer Manel Esteller, del Institut d'Investigació Biomèdica de Bellvitge (Idibell), ha recibido el premio de la Fundación Dr. Esteve. Esteller ha sido premiado por haber descrito por primera vez la mutación de un gen epigenético del cáncer, una alteración que se da en un elevado porcentaje de tumores de colon, estómago y útero. El galardón, dotado con 18.000 euros, se concede cada dos años al mejor trabajo de investigación publicado por un autor español en el campo de la farmacología. / Redacción

mio, como el mejor trabajo de investigación en el ámbito de la farmacología publicado por un autor español en una revista internacional en

2006 y 2007. El premio, que se concede cada dos años y que está dotado de 18.000 euros, se entregó el 30 de junio en la sede del IDIBELL en el Hospital Duran i Reynals de L'Hospitalet de Llobregat con la presencia de su director general, el Dr. **Emilià Pola**, y del director de la Fundación Dr. Antonio Esteve, el Dr. **Fèlix Bosch**, junto a los autores premiados.

A truncating mutation of HDAC2 in human cancers confers resistance to histone deacetylase inhibition, así se titula el trabajo galardonado, describe por primera vez la mutación de un gen epigenético en cáncer humano. Concretamente, el HDAC2 resulta clave en la regulación de muchos otros genes, por lo que su inactivación facilita la generación de otras alteraciones en oncogenes y genes supresores de tumores.

El hallazgo de estos investigadores podría ser de gran utilidad en el futuro para predecir qué tumores van a ser más sensibles a un tipo de fármacos de próximo uso en la quimioterapia del cáncer, denominados inhibidores de histona deacetilasa.



Santiago Ropero / Manel Esteller

“El hallazgo de esta mutación abre una nueva vía por la cuál aparecen tumores”

> ¿Qué supone descubrir por primera vez la mutación de un gen epigenético en cáncer humano?

Manel Esteller: Hasta ahora, sabíamos que aparecían tumores humanos por la mutación en genes implicados en la señalización celular o por mutaciones en receptores de membrana, por ejemplo. También por alteraciones en receptores hormonales, pero desconocíamos que la maquinaria que regula la expresión genética, que son los genes epigenéticos, también estaba implicada. Por tanto, abre una nueva vía en formación de tumores y permite diseñar nuevos fármacos pensados para reparar o bloquear esa vía.

> Concretamente, ¿qué implicaciones tiene la alteración del gen HDAC2 que se describe en el trabajo premiado?

ME: La histona deacetilasa número 2, que es la que hemos encontrado mutada en tumores humanos, se encarga de que los genes se expresen sólo donde deben expresarse. Entonces, esta mutación lo que provoca es crear una expresión aberrante, que cientos de genes se expresen de forma que no deberían y se conviertan en genes con actividad oncogénica. Por tanto, si pensáramos formas de recuperar la actividad de esa deacetilasa estaríamos ante posibles terapias antitumorales.

> Tres años más tarde de la publicación del artículo ¿qué consecuencias ha tenido vuestro hallazgo científico?

ME: Esta publicación nos abrió los ojos a la hora de buscar mutaciones en genes de vías nuevas en cáncer. Recientemente hemos publicado también en *Nature Genetics* una mutación



en otra vía distinta asociada al cáncer, que es la mutación en la vía de producción de micro ARNs, pequeñas moléculas de ácido ribonucleico (ARN) que actúan como interruptores de la expresión genética. Esa mutación ha sido descubierta, en parte, gracias a los resultados del primer artículo.

> **¿Existen muchas otras mutaciones en genes epigenéticos que contribuyan al desarrollo del cáncer?**

ME: Desde ese año, 2006, se han encontrado alteraciones en otros genes epigenéticos que son sobre todo amplificaciones génicas, transmutaciones, típicamente presentes en leucemias, en linfomas y en algunos tumores sólidos, como el cáncer de próstata.

> **¿Por qué es tan difícil delimitar el concepto de epigenética?**

ME: La epigenética es una disciplina vieja, en el sentido de que siempre ha habido la intuición de que el ambiente dejaba unas huellas químicas en los seres humanos, en su material. Pero no es hasta principios de los años 90 que verdaderamente hubo un avance técnico que permitió estudiar la epigenética de un punto de vista más abstracto a uno más práctico.

> **¿Hasta qué punto depende de nosotros, de nuestro estilo de vida, la epigenética?**

ME: Muchas cosas que hacemos dejan marcas en nuestras células. Algunas son marcas más perennes y otras son más caducas, que pueden durar minutos, horas o días. Pero algunas pueden durar años o incluso se pueden transmitir a la siguiente generación. Por ejemplo, hay mecanismos de memoria, como el hecho de que un olor nos despierte recuerdos de la infancia 40 años después. Ese primer mecanismo dejó una marca en nuestro material genético, en nuestro ADN. Ese es un ejemplo de marca epigenética.

“Modificar nuestros hábitos permite cambiar nuestra epigenética”

> **Modificando nuestros hábitos menos saludables, como fumar o exponerse demasiado al sol, ¿mejoramos nuestra epigenética?**

ME: En el caso del tabaco, sabemos que una persona que deja de fumar, después de unos años adquiere un riesgo similar al de una persona no fumadora, existiendo así un mecanismo reversible. Por tanto, nuestros hábitos permiten cambiar nuestra epigenética y, por consiguiente, la actividad de nuestros genes.

> **¿Por qué tantos investigadores que trabajaban en genética o biología celular se están pasando a la epigenética?**

Santiago Roperó: Porque es un campo nuevo. Hasta hace unos diez u doce años era prácticamente desconocida. Poco a poco, los investigadores que trabajan en la biología celular se han dado cuenta de que la epigenética es una herramienta imprescindible para sus estudios. Cuando se aproximan a saber por qué muchos genes están cambiando su expresión o por qué cambian tanto las funciones celulares en determinadas patologías tienen que hacer caso a la epigenética. Aunque todavía nos queda mucho por conocer, se trata de una herramienta muy útil.

> **¿Cómo ha acogido el equipo la concesión del Undécimo Premio de Investigación de la Fundación Dr. Antonio Esteve?**

SR: Muy positivamente. Siempre que se reconoce, tanto a nivel nacional como internacional, un trabajo de esta categoría, para nosotros es muy satisfactorio. Ya es satisfactorio por sí solo cuando logras unos resultados, como en este caso el descubrimiento por primera vez de la mutación del gen HDAC2, pero lo es aún más cuando lo reconocen instituciones como la Fundación Dr. Antonio Esteve.

NUEVA ACTIVIDAD



> La Fundación Dr. Antonio Esteve inicia una nueva actividad internacional que reúne a un grupo reducido de expertos en un tema específico con el objetivo de publicar sus conclusiones en un artículo científico. Los Esteve Foundation Discussion Groups han inaugurado 2009 con tres propuestas distintas

esteve foundation discussion groups

- > **Conflict of interest in science communication:**
More than a financial issue
- > **Migraine headache:** Current knowledge and future therapies
- > **The genetics of drug addiction**

Conflict of interest in science communication



> Participantes del primer Discussion Group, en Sitges



> Harvey Marcovitch, presidente del COPE

> Los Esteve Foundation Discussion Groups se estrenaron en Sitges con la presencia de editores internacionales y el conflicto de intereses como debate

Más allá de la financiación, los conflictos de intereses en la comunicación científica pueden surgir en situaciones más comunes, por ejemplo, cuando el autor de un manuscrito sugiere a un amigo para su revisión o cuando el director de una revista siente especial predilección por artículos de sus colegas. **Virginia Barbour** es editora jefe de *PLoS Medicine*, la *Public Library of Science*, una de las publicaciones científicas de acceso gratuito más importantes del mundo. En esta revista entienden el conflicto de intereses como todo aquello que puede interferir en el objetivo del estudio, el 'peer review', las decisiones editoriales o la publicación de artículos científicos.

El choque de intereses en la edición científica es el tema con el que la Fundación Dr. Antonio Esteve decidió iniciar el pasado 24 de abril en Sitges los Esteve Foundation Discussion Groups. **Harvey Marcovitch**, presidente del *Committee on Publication Ethics (COPE)* y editor asociado del *British Medical Journal* fue el encargado de conducir la jornada *Conflict of interest in science communication: More than a financial issue*.

En opinión de **Magne Nylenna**, profesor del *Norwegian Knowledge Centre for the Health Services*, los conflictos de intereses no deberían esconderse debajo de la alfombra. El único instrumento del que las instituciones y las revistas disponen para minimizar su impacto no es otro que la transparencia. En cambio, para su colega **Ana Marušić**, editora jefe del *Croatian Medical Journal*, el conflicto de intereses es muy difícil de evitar en publicaciones pequeñas de países con menos productividad científica. Editores con poca experiencia, autores con investigaciones pobres y una alta prevalencia de prácticas irresponsables conforman un círculo vicioso en el que resulta muy complicado introducir criterios internacionales.

El resto de participantes que aportaron su punto de vista sobre el conflicto de intereses en la comunicación científica fueron **Carme Borrell**, editora asociada del *Journal of Epidemiology and Community Health*, **Esteve Fernández**, director de *Gaceta Sanitaria*, **Helen MacDonald**, editorial registrar del *British Medical Journal*, y **Fèlix Bosch**, director de la Fundación Dr. Antonio Esteve.

Migraine headache.

Current knowledge and future therapies

> Expertos en el campo de la migraña se dieron cita en S'Agaró (Girona) para discutir las últimas investigaciones sobre futuras acciones terapéuticas

La migraña sigue siendo una de las grandes incertidumbres científicas. Se sabe que viene precedida de unos síntomas premonitorios, como el aura o alteración de la visión en algunos casos, que provoca náuseas y un dolor unilateral, con intensa cefalea, y que suele venir acompañada de alteraciones sensoriales como la fotofobia o la fonofobia. Sin embargo, su tratamiento sigue siendo un gran reto clínico, debido sobre todo a la gran variedad de factores que pueden desencadenarla, desde la herencia familiar hasta el estrés, pasando por la alimentación o las condiciones meteorológicas.

La Fundación Dr. Antonio Esteve reunió el 11 y 12 de junio en S'Agaró (Girona) a algunos de los investigadores más destacados a nivel internacional en el campo de la migraña con el objetivo de poner sobre la mesa el conocimiento actual y los nuevos estudios sobre futuras acciones terapéuticas. **Frank Porreca**, del departamento de Farmacología de la Universidad de Arizona, y **David Dodick**, del departamento de Neurología de la Clínica Mayo, fueron los encargados de moderar este segundo Esteve Foundation Discussion Group.

Abrieron la jornada **Michael Moskowitz**, profesor de Neurología de la Facultad de Medicina de Harvard, **Peter Goadsby**, del departamento de Neurología de la Universidad de California, y **Michel Ferrari**, colega de ambos en la Universidad de Leiden, describiendo todos los factores que están implicados en la migraña. A continuación, Ferrari planteó cómo influye la genética en este tipo de cefaleas y **Piero Geppetti**, del departamento de Farmacología



> Foto de grupo en el jardín del Hostal La Gavina



> Frank Porreca, de la Universidad de Arizona

Preclínica y Clínica de la Universidad de Florencia, habló seguidamente de la eficacia de los antagonistas de los receptores del CGRP en el tratamiento contra la migraña.

Al día siguiente, fue el turno de Frank Porreca, encargado de analizar el papel de los triptanes como otro de los fármacos habituales contra la migraña, y de **Chris Diener**, del departamento de Neurología de la Universidad de Essen, que actualizó los últimos estudios de imagen funcional sobre esta materia. Por último, Goadsby intervino de nuevo para plantear los últimos tratamientos farmacológicos en la lucha contra la migraña. *Migraine headache: Current knowledge and future therapies* también contó con la presencia de **Julio Pascual-Gómez**, del servicio de Neurología del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla.

The genetics of drug addiction



> David Goldman y Rachel Tyndale



> Andreas Heinz y Jaakko Kaprio



> Mary Jeanne Kreek y Ming Li

Para que un individuo caiga en un proceso adictivo intervienen tanto el ambiente social en el que está integrada la persona como los factores de vulnerabilidad individual, en la que participan la personalidad y también el componente genético. Los últimos avances en investigación han permitido identificar genes y vías implicados en el proceso de la adicción, dando lugar a la descripción de meca-

> El tercer encuentro, celebrado también en S'Agaró, versó sobre la genética de la adicción a drogas

nismos moleculares comunes en las dependencias a drogas.

La Fundación Dr. Antonio Esteve reunió a algunos de los principales investigadores internacionales sobre genética de la adicción a drogas en su tercer Esteve Foundation Discussion Group, un encuentro celebrado también en S'Agaró el 7 y 8 de octubre. **Rachel Tyndale**, del *Centre for Addiction and Mental Health* en Toronto (Canadá), fue la encargada de moderar las diferentes presentaciones y discusiones.

participantes

- > **David Goldman**
National Institute on Alcohol Abuse and Alcoholism, EEUU
- > **Mary Jeanne Kreek**
Laboratory of Biology of Addictive Diseases, Rockefeller University, EEUU
- > **Andreas Heinz**
Department of Psychiatry and Psychotherapy, Charité-Universitätsmedizin, Alemania
- > **Jaakko Kaprio**
Department of Public Health, University of Helsinki, Finlandia
- > **Ming Li**
Department of Psychiatry and Neurobehavioral Sciences, University of Virginia, EEUU
- > **Marcus Munafo**
Department of Experimental Psychology, University of Bristol, Reino Unido
- > **Manki Ho**
Department of Pharmacology, University of Toronto, Canadá



Atención al paciente oncológico desde la perspectiva de enfermería

> La Fundación Dr. Antonio Esteve organiza su 27ª Mesa Redonda en Barcelona enfocando la problemática del cáncer con la visión del colectivo de enfermería

Una de cada tres personas desarrollará un cáncer a lo largo de su vida. A pesar de que esta enfermedad ocupa un lugar prioritario en los foros y reuniones científicas, pocas veces se ha abordado desde la perspectiva de uno de los colectivos más implicados en la atención al paciente oncológico, el de la enfermería. Por ese motivo, la Fundación Dr. Antonio Esteve decidió recoger en su nueva Mesa Redonda la experiencia de diferentes profesionales sanitarios sobre el tratamiento del enfermo de cáncer, centrando especialmente la atención en el papel fundamental del colectivo de enfermería.

Esta reunión, celebrada en Barcelona el 27 de noviembre y moderada por **Rosa María Torrens**, ex profesora de la Escuela Universitaria de Enfermería Vall d'Hebron de Barcelona, planteó doce temas bien distintos. Desde el tratamiento farmacológico del cáncer al cuidado nutricional, pasando por la preven-

ción, la atención psicológica y la rehabilitación. Un total de doce ponencias que, junto a las posteriores discusiones de la jornada, quedarán recogidas en una nueva Monografía Dr. Antonio Esteve.

Abrió la jornada de trabajo **Ana de Juan**, del servicio de Oncología Médica y Cuidados Paliativos del Hospital Universitario Marqués de Valdecilla, con una actualización del tratamiento del cáncer de mama, que cada año genera 16.000 nuevos casos en nuestro país. A pesar de ser la neoplasia más frecuente en la mujer, los nuevos tratamientos han aumentado notablemente la esperanza de vida, si bien el diagnóstico precoz sigue siendo la principal arma de combate.

Por su parte, **Rosario García**, del servicio de Oncología Médica del Hospital Juan Canalejo de A Coruña, hizo lo propio con uno de los cánceres más agresivos, el de pulmón. Aunque admitió la dificultad de ser optimista con una

enfermedad tan devastadora, presentó algunos avances en quimioterapia que pueden llegar a aumentar la supervivencia de los estadios avanzados en hasta 28 meses.

Tras la revisión de los tratamientos farmacológicos de los dos cánceres más frecuentes, **Tàrsila Ferro**, coordinadora de planificación del Plan Director de Oncología de Catalunya, entró de lleno en la contribución de enfermería en la atención al paciente oncológico. Una atención multidisciplinaria que abarca desde la detección precoz hasta los cuidados paliativos, pasando por la atención continuada del enfermo.

Su colega en el Hospital de día de Oncología, Hematología y Unidad de hospitalización a domicilio del Hospital Clínic de Barcelona, **Jaume Güell**, remarcó la necesidad de prevenir el incumplimiento del tratamiento siguiendo los protocolos y guías de conducta, y recalcó que la atención de enfermería debe adaptarse a las circunstancias individuales de cada paciente.

Uno de los aspectos más importantes del proceso terapéutico es la atención nutricional, ya que se calcula que un 80% de los pacientes oncológicos se encuentran desnutridos en el momento de su diagnóstico. **Emma Camarero**, del servicio de Endocrinología y Nutrición del Hospital Clínico Universitario de Santiago de Compostela, resaltó la necesidad de las consultas de nutrición en el área oncológica para prevenir la muerte precoz y mejorar la calidad de vida de los pacientes.

Rafael Gálvez, de la unidad de Dolor y Cuidados Paliativos del Hospital Virgen de las Nieves de Granada, centró su ponencia en el tratamiento del dolor oncológico, resaltando una contradicción: aunque existen maneras de ali-



programa

- > **1. Actualización del tratamiento del cáncer de mama**
Ana de Juan
- > **2. Actualización del tratamiento del cáncer de pulmón**
Rosario García
- > **3. Contribución de los cuidados de enfermería en la atención oncológica**
Tàrsila Ferro
- > **4. Rol de enfermería en la administración de quimioterapia**
Jaume Güell
- > **5. Papel de la enfermería en la atención nutricional de los pacientes con cáncer**
Emma Camarero
- > **6. Tratamiento del dolor oncológico: algunas sugerencias para mejorar la asistencia médica**
Rafael Gálvez

viar el 95% de los dolores provocados por el cáncer, el 75% de los pacientes con tumores sigue manifestando sufrir algún tipo de dolor. A pesar de que es imposible aliviarlo en su totalidad, el objetivo del tratamiento debe ser el de alcanzar un dolor tolerable o soportable para el enfermo.

Volviendo al tratamiento del cáncer de mama, **Concepción Palacio**, del servicio de Rehabilitación del Hospital Universitario Vall



> **7. Rehabilitación y fisioterapia: post extirpación de la glándula mamaria y vaciamiento axilar**

Concepción Palacio

> **8. Enfermería y consejo genético**

Neus Gadea

> **9. Atención domiciliaria al enfermo terminal**

Francesc Xavier Busquet

> **10. Comunicación, espera y sufrimiento en oncología**

Ramón Bayés

> **11. Consideraciones bioéticas y sufrimiento en oncología**

Ángel Puyol

> **12. La investigación enfermera en los cuidados a los pacientes con cáncer**

M. Paz Fernández

d'Hebron de Barcelona, explicó la rehabilitación y la fisioterapia tras una mastectomía con vaciado axilar, ahondando en el linfedema, que suele aparecer en un 25% de los casos. Además de la terapia para mejorar el confort del brazo, resulta indispensable también la ayuda psicológica.

Ya en la sesión de tarde, **Neus Gadea** describió la actividad de los consejos genéticos, orientada a identificar a individuos o familias con predisposición hereditaria al cáncer. Desde

su experiencia en el Hospital de Vall d'Hebron de Barcelona, Gadea se centró en la aportación específica de enfermería en este tipo de unidades, centrada en la recogida de información y en la educación sanitaria.

La perspectiva de **Francesc Xavier Busquet**, en cambio, es la de la atención domiciliaria al enfermo terminal. Los profesionales sanitarios que trabajan en el Programa de Atención Domiciliaria y Equipos de Soporte (PADES) se enfrentan a un ámbito totalmente distinto al de un hospital. El hogar del enfermo es sagrado, complejo, con riesgo para pacientes y familiares, profano a la ciencia y sin jerarquías. Todo un reto.

Por su parte, **Ramón Bayés**, profesor de Psicología de la Universidad Autónoma de Barcelona, decidió convertir su ponencia en una profunda reflexión sobre el tiempo y sus diferentes percepciones. Tiempo subjetivo, que para los pacientes y familiares se hace largo, pero que para los profesionales sanitarios resulta demasiado corto. De ahí la importancia de una buena información al enfermo, para que la espera no se convierta en incertidumbre y sufrimiento. "Los que sufren no son los cuerpos; son las personas" es una afirmación de Cassell que cada vez más va tomando

forma de sentencia en medicina.

También desde la Universidad Autónoma de Barcelona, **Ángel Puyol**, del departamento de Filosofía y Letras, se detuvo en las consideraciones bioéticas en torno al paciente oncológico, mientras **María Paz Fernández**, coordinadora de investigación en enfermería del Institut Català d'Oncologia, cerró la sesión con un balance de la tarea investigadora de las enfermeras oncológicas.

álbum



> Tàrsila Ferro



> Ana de Juan



> Rosario García



> Jaume Güell



> Rosa Maria Torrens, moderadora de la Mesa Redonda



> Emma Camarero



> Concepción Palacio



> Neus Gadea, durante su intervención



> Rafael Gálvez



> M. Paz Fernández



> Ramón Bayés



> Ángel Puyol



> Francesc Xavier Busquet



La información científica en los telediarios



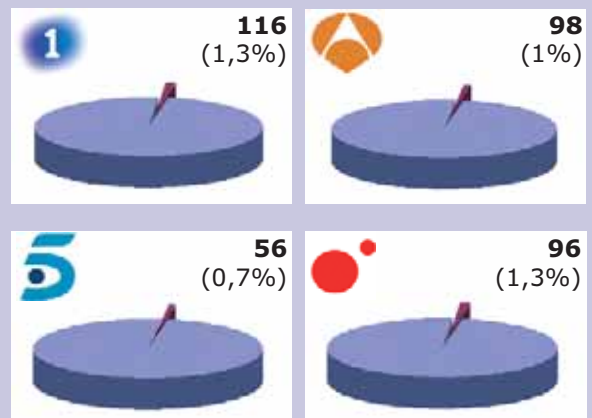
> El cuarto debate sobre periodismo científico surge en esta ocasión de los resultados de un estudio inédito elaborado en la Universidad Rey Juan Carlos

La cobertura informativa de las principales televisiones españolas sobre la actualidad científica ha sido el punto de partida de esta cuarta edición de los debates sobre periodismo científico. **Pablo Francescutti**, director de la investigación *La información científica en los telediarios*, realizada por el Grupo de Estudios Avanzados de la Comunicación de la Universidad Rey Juan Carlos con el patrocinio de la Fundación Dr. Antonio Esteve, fue también el encargado de poner encima de la mesa algunos de sus resultados.

Entre los más alarmantes, conviene destacar la escasa presencia de noticias científicas en los noticiarios españoles de máxima audiencia. Tras analizar todas las noticias emitidas por los telediarios de TVE1, Antena 3, Telecinco y Cuatro a lo largo de todo un año en su segunda edición, el estudio ha podido determinar por primera vez que la ciencia ocupa tan sólo un 1,1% del total de informaciones difundidas. Pero no

los datos

Noticias científicas emitidas en la 2ª edición de los telediarios de las principales cadenas españolas entre abril de 2007 y marzo de 2008 (entre paréntesis, el porcentaje sobre el total de informaciones)



participantes

- > **Graziella Almendral**
Indagando TV
- > **Antonio Calvo Roy**
Asociación Española de Comunicación Científica
- > **José Elguero**
Instituto de Química Médica (CSIC)
- > **Ignacio Fernández Bayo**
Divulga SL
- > **Antonio Hernando**
Instituto de Magnetismo Aplicado
- > **Ignasi Ribas**
Instituto de Ciencias del Espacio (CSIC)
- > **José María Montero**
'Espacio Protegido', Canal Sur 2
- > **Antoni Trilla**
Hospital Clínic de Barcelona

solamente es escasa su presencia sino también su relevancia, ya que apenas una de cada seis noticias científicas se incluye como reclamo en los avances de los noticiarios.

¿Por qué la ciencia ocupa un lugar prácticamente testimonial en los telediarios españoles? ¿Qué temas logran pasar el filtro de los informativos? ¿Cuáles son las fuentes más recurrentes de los periodistas? El pasado 6 de noviembre, la Fundación Dr. Antonio Esteve volvió a reunir

a cuatro científicos por un lado y a cuatro periodistas por otro para que debatieran sobre los resultados del estudio sobre información científica en los telediarios españoles.

Las conclusiones de este cuarto debate sobre periodismo científico, celebrado por primera vez en Madrid, formarán parte de un futuro Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve junto a la investigación llevada a cabo por el equipo de la Universidad Rey Juan Carlos.



> De izq. a der., Hernando, Fernández Bayo, Ribas y Calvo



> De izq. a der., Montero, Almendral, Elguero y Trilla



> Graziella Almendral y José Elguero



> Antoni Trilla

Pablo Francescutti

“La ciencia ocupa un lugar testimonial en los informativos de televisión”

> El profesor de comunicación en la Universidad Rey Juan Carlos de Madrid dirige el estudio sobre la información científica en los telediarios españoles

> **¿Os esperabais una presencia tan escasa de noticias científicas en los telediarios?**

La verdad es que sí. A simple vista, nuestra experiencia práctica como espectadores nos hacía pensar que la ciencia ocupa una posición minoritaria en los informativos, pero no imaginábamos que esa posición era prácticamente testimonial; una situación que se torna especialmente sangrante cuando reparamos en el todavía más ínfimo porcentaje de noticias científicas que son situadas entre los principales titulares de cada edición.

> **¿Qué dato os ha llamado más la atención?**

La ausencia de controversias en materia de hallazgos científicos, si la comparamos con la prensa. En los informativos prima una actitud de respecto reverencial hacia la ciencia. Parece existir una división de tareas en la televisión, en

virtud de la cual la información científica se encarga de presentar exclusivamente el lado brillante de la innovación y las secciones de Medio Ambiente y Sociedad se encargan de mostrarnos su costado más controvertido.

> **¿Por qué los responsables de informativos tienen en tan poca consideración la ciencia si se supone que es uno de los temas que más interesa al público?**

Habría que preguntárselo a dichos responsables. Más allá de la culpa que tengan los directivos de los informativos sospecho que hay un problema de fondo respecto al presunto interés del público por la ciencia. Nuestro conocimiento de ese interés procede de las encuestas, y por lo tanto plantea una serie de problemas. El primero, el de la fiabilidad. Así como muy pocos encuestados contestarían positivamente a quien les preguntase si les gusta mucho la por-

nografía, muy pocos responderían negativamente a quien les preguntase si valoran mucho la información científica. El segundo punto tiene que ver con la discrepancia entre la información que el público se manifiesta dispuesto a recibir y la información que efectivamente le ofrece la televisión. El éxito del programa *Redes* nos sugiere que si los editores encuentran la forma y los contenidos adecuados, la respuesta de la audiencia será positiva. En fin, quizás el interés del público por la ciencia no es tan elevado como dicen y tal vez los formatos de la información televisiva no sean los más adecuados para satisfacer dicho interés.

> ¿Qué temas científicos son los más explotados por los telediarios?

La tecnología, sin lugar a dudas, ocupa un lugar preponderante, lo cual no debe sorprendernos ya que estamos viviendo una época de impresionante innovación tecnológica; y, por otra parte, la televisión -más aún que la prensa- procura brindar informaciones que puedan tener algún impacto concreto en la vida de los espectadores, y las tecnológicas se ajustan a ese perfil.

La exploración espacial también destaca, cosa que se explica fundamentalmente por la calidad de las imágenes. El despeque de un cohete nos sigue fascinando, y ocurre lo mismo con la vista de personas flotando en microgravedad. Y en tercer lugar tenemos las ciencias de la vida, puesto que se debe a la notable avidez social por los hallazgos en biomedicina.

> ¿Es sólo culpa de los medios que la ciencia ocupe tan poco lugar en la televisión?

No del todo. Las cadenas televisivas hacen seguimientos de su público segundo a segundo, a través de empresas especializadas, y conocen sus reacciones ante cada tema (tanto si



> Francescutti, al fondo, durante el debate

permanecen como si hacen zapping). Pese a lo parcial de tales estudios de audiencias, entiendo que reflejan una parte de la realidad, y si detectasen una subida del rating cuando se transmiten noticias científicas, sin duda las cadenas intentarían explotar el filón. Pero volvemos a lo dicho más arriba: quizás la presentación que hacen los informativos de la ciencia no sea lo suficientemente atractiva para suscitar una reacción positiva en los espectadores. Para salir de dudas a este respecto tendríamos que realizar una investigación centrada en el público.

> ¿Qué ha sido lo más complicado de este estudio?

Sin duda, identificar las informaciones sobre tecnología que se ajustaban más a lo que nos interesaba estudiar. Es notable la cantidad de noticias televisivas relacionadas con los efectos sociales, políticos y económicos de las tecnologías (en especial, de las nuevas tecnologías), por ejemplo:

las tarifas de las llamadas en telefonía móvil, las descargas de música en Internet, la ciber-pedestria, etc. (temáticas que merecerían un estudio aparte). Tuvimos que discriminar, caso por caso, si se trataba realmente de información relativa a una innovación o de noticias acerca de sus diversas consecuencias. La dificultad radica en que con frecuencia los periodistas, para realzar el interés de un hallazgo tecnológico, hacen más hincapié en sus posibles efectos que en la innovación en sí.

“En los telediarios prima una actitud de respeto reverencial hacia la ciencia”



Cómo redactar un artículo científico

> Los cursos que ofrecen las técnicas básicas para escribir y publicar artículos científicos suman 16 ediciones tras regresar a Barcelona y visitar Igualada

ediciones

> **Barcelona**, Consorci d'Atenció Primària de Salut de l'Eixample (CAPSE), 20 y 21 de abril. 15ª ed.

> **Igualada**, Hospital de Igualada, 19 y 20 de octubre. 16ª ed.

Esteve Fernández, director de *Gaceta Sanitaria*, y Ana María García, directora de *Archivos de Prevención de Riesgos Laborales*, suman ya 16 ediciones al frente de estos seminarios de formación que comenzaron a rodar en 2003.

Estrechamente ligados al mundo de la edición biomédica, ambos se encargan de condensar en dos jornadas de trabajo las técnicas y habilidades básicas para una correcta redacción de artículos destinados a revistas científicas. Y es que, a pesar de que la publicación de los resultados en un artículo es una de las etapas más importantes de toda investigación, la mayoría de planes de estudios relacionados con la biomedicina no contemplan la formación en materia de redacción científica.

Usar el estilo adecuado, saber escoger la revista más idónea para publicar los resultados de nuestro estudio, conocer las formalidades necesarias para adecuarse a la línea editorial de la publicación y diferenciar claramente las diferentes partes de un artículo son algunas de las aportaciones de estos seminarios orientados a mejorar la calidad de los trabajos. Los recién licenciados y los científicos con limitada expe-

riencia en redacción científica son su público objetivo.

Otros aspectos que también suelen comportar problemas a la hora de elaborar un artículo y de los que también se despejan dudas en estos cursos son la inclusión de tablas y figuras, el título, qué autores y en qué orden deben figurar, las citas y las palabras clave o la presentación formal del manuscrito. Aspectos que, por insignificantes que puedan parecer, resultan importantes para los revisores a la hora de decidir si un trabajo se publica o no.



> Alumnos en el CAPSE de Barcelona



> Ana María García y Esteve Fernández, en Igualada

Cómo realizar presentaciones orales en biomedicina

> Los cursos de la Fundación aterrizan por primera vez en Canarias tras pasar de nuevo por Barcelona con esta fórmula para mejorar las comunicaciones orales

Son muchos los aspectos que uno debe tener en cuenta a la hora de realizar una exposición oral. Desde el tamaño y el color de la letra en una diapositiva hasta la gesticulación, la mirada o la expresión corporal. Pero la primera norma que debe aplicarse, sobre todo cuando enfrentarse a un auditorio conlleva un importante desgaste psicológico, es la confianza en uno mismo.

Precisamente para ganar confianza y men- guar la ansiedad está pensado buena parte del programa de estos seminarios de formación organizados por la Fundación Dr. Antonio Esteve desde 2005 y en el que se combina la aportación de dos científicas y dos actores para mejorar las presentaciones orales de los alumnos.

Los encargados de desinhibir a los partici- pantes del curso y de aportarles algunas de las claves de la expresión vocal y verbal son los actores **Aina Clotet** y **Àlex Mañas**, con la cola- boración especial en algunas ediciones de **Roger Coma**. El método para conseguirlo: ejer- cicios en grupo con una gran dosis de esponta- neidad orientados a mejorar aspectos como la postura o el manejo de las manos, la entona-



> Maribel Martín (derecha) y varias alumnas, en Barcelona



> Roger Coma y Àlex Mañas, en la edición de Las Palmas

ción y el ritmo de la voz, las miradas y la capta- ción del interés del público.

Por su parte, la médico de familia **Elena Muñoz** y la catedrática de farmacología **María Isabel Martín** ofrecen las claves a tener en cuenta en una presentación de contenido bio- médico. Ambas tienen una dilatada experiencia en este campo. La primera como miembro del grupo Comunicación y Salud de la Sociedad Española de Medicina de Familia y Comunitaria y la segunda tras muchos años preparando a sus alumnos para las siempre complicadas pre- sentaciones de tesis doctorales.

ediciones

> **Barcelona**, Consorci d'Atenció Primària de Salut de l'Eixample (CAPSE), 18 y 19 de mayo. 8ª ed.

> **Las Palmas de Gran Canaria**, Hospital Universitario Doctor Negrín, 19 y 20 de junio. 9ª ed.

El Aprendizaje Basado en Problemas



> Branda y alumnos en la edición de Bilbao



> Grupo en la Universitat de Girona



> Torrens y Branda, en Maó

> Bilbao, Girona y Maó acogen las nuevas ediciones de esta introducción al método docente que mejor encaja en la nueva educación universitaria

El Espacio Europeo de Educación Superior, más conocido como Plan Bolonia, supone un gran reto para los profesores universitarios. El nuevo sistema coloca al estudiante en el centro del proceso de enseñanza, poniendo énfasis en un aprendizaje autodirigido donde el alumno es el protagonista y no un mero receptor pasivo del conocimiento. Los nuevos métodos docentes exigen una participación activa del estudiante, de manera que pueda familiarizarse lo antes posible con situaciones problemáticas con las que se enfrentará en su futuro profesional.

La Fundación Dr. Antonio Esteve puso en marcha en 2008 un nuevo Seminario de formación destinado a todas aquellas personas que desean introducirse en el Aprendizaje Basado en Problemas (ABP), una de las metodologías de aprendizaje que más encajan en la incipiente directiva europea sobre educación superior.

Dos profesores estrechamente vinculados al ABP fueron los encargados de conducir las dos jornadas de trabajo del curso. **Luis Alberto Branda** es catedrático y profesor emérito de la facultad de Medicina de la *McMaster University* (Hamilton, Canadá), cuna del *Problem Based*

Learning. En los últimos 25 años se ha dedicado casi por completo al desarrollo de diversos aspectos de la educación de profesionales y ha sido consultor de varias instituciones, entre ellas la Organización Mundial de la Salud.

Rosa María Torrens es profesora de la Escuela Universitaria de Enfermería Vall d'Hebron de Barcelona y desde el año 2001 hasta la actualidad participa en la implementación del currículo integrado con el ABP en la docencia de enfermería. Ha publicado varios libros y artículos y en 1998 recibió el Premio Sant Jordi a la Sanidad y a la Cultura Catalanas.

ediciones

- > **Bilbao**, Colegio Oficial de Biólogos de Euskadi, 18 y 19 de febrero. 3ª ed.
- > **Girona**, Facultad de Medicina, Universitat de Girona, 24 y 25 de marzo. 4ª ed.
- > **Maó**, Escuela de Verano de Salud Pública, 21 y 22 de septiembre. 5ª ed.

ABP: El rol del tutor facilitador

> Tras el éxito de los cursos de iniciación al ABP, los alumnos solicitaron un segundo nivel de formación cuya experiencia piloto se organizó en Barcelona

Tras las cinco primeras ediciones, los Seminarios de formación sobre el Aprendizaje Basado en Problemas (ABP) han dado un paso más hacia delante con un nuevo curso especializado en el rol del tutor facilitador. Los alumnos que habían participado en la primera toma de contacto con el ABP solicitaron una extensión del curso básico que permitiera poner en práctica los conocimientos adquiridos. La Fundación Dr. Antonio Esteve organizó la primera edición de este nuevo Seminario de formación en julio en Barcelona.

El objetivo final del taller es el de asistir a los docentes que están familiarizados con el ABP a desarrollar habilidades como tutores facilitado-

res trabajando en grupos pequeños. Se basa en una metodología de taller de trabajo en grupos con oportunidades para practicar el rol del tutor facilitador. De esta forma, los participantes recibieron comentarios tanto de los miembros del grupo de tutoría como de los facilitadores de la capacitación.

Este segundo nivel de formación de los cursos sobre ABP contó de nuevo con la docencia de **Luis A. Branda**, uno de los impulsores de esta metodología de aprendizaje en la *McMaster University*, y **Rosa Maria Torrens**, que contribuyó a implantar el ABP en la Escuela Universitaria de Enfermería Vall d'Hebron de Barcelona.

Tras la experiencia piloto en Barcelona, se prevé organizar nuevas ediciones de estos cursos a medida que se vayan sucediendo los seminarios básicos de iniciación al Aprendizaje Basado en Problemas.

ediciones

> **Barcelona**, 6 y 7 de julio. 1ª ed.

I Medical English Course, con la Universitat de Girona

> La Fundación colabora con la puesta en marcha del primer curso sobre inglés médico organizado por la facultad de Medicina de la UdG



> Presentación del curso en la facultad de medicina de la Universitat de Girona

La Fundación Dr. Antonio Esteve patrocinó el primer Medical English Course organizado por la facultad de medicina de la Universitat de Girona (UdG) y la *Agrupació de Ciències Mèdiques de Girona*. Su objetivo: proporcionar herramientas para la comunicación en inglés en la práctica médica diaria.

Las dos jornadas de trabajo se dividieron en diferentes módulos teóricos y en talleres prácticos con grupos reducidos de alumnos. El curso contó con el siguiente profesorado: **Ramon Brugada**, decano de la facultad de medicina de la UdG; **Joan C. Vilanova**, radiólogo de la Clínica Girona-Hospital Santa Caterina; **Ramon Ribes**, radiólogo del Hospital Reina Sofía de Córdoba; **Antonio Luna**, radiólogo del Servicio de Radiología Computerizada S.A., en Jaén; **Fernando Navarro**, farmacólogo clínico y traductor; y **John Giba**, traductor, redactor médico y profesor de inglés.

I MEDICAL ENGLISH COURSE

Girona, 22 i 23 de maig de 2009

Facultat de Medicina
Universitat de Girona

Participants:

- El curs està dirigit a facultatius residents o estudiant de medicina, farmacologia, algun altre màster i suïssament professional relacionat amb la Clínica de la Salut.
- El cost de la inscripció de promoció és de 100 € i del 50 € per als tallers.

Material:

• Es entregarà als participants al curs un exemplar del llibre *Medical English* (J. Adams, et al., Elsevier, Springer 2009) amb el que es treballarà el curs.

Coordenadors:

Ramon Brugada
Agrupació de Ciències Mèdiques de Girona. ATME
C/da de Sant Joan, 10. Hospital, 2
17003 Girona. T. 972 217 293
e-mail: amg@ciencies.udg.edu

Inscripcions i assistència:

Examen per correu electrònic. No obstant això, haurà de assistir presencialment, els dies 22 i 23 de maig a la sala de conferències de la Facultat de Medicina de Girona.
amg.medical@udg.edu. Tel.: 972 217 293

Preu de participació	
Estudiant	Profesional
100 €	150 €
Inscripció i assistència: 250 €	

El preu de participació de 100 € inclou el material i el transport de l'hotel a l'hotel de la Facultat de Medicina de Girona.

Inscripció:

Formulari d'inscripció: www.fundaciondrantonioesteve.com o bé al tel. 972 217 293 i al correu amg@ciencies.udg.edu

Curso 'Del escritorio a la tarima' en la Universitat de les Illes Balears

> Tras dos ediciones en la Universitat Pompeu Fabra, el curso que aborda las diferentes vías para comunicar resultados científicos se traslada a Menorca



> Alumnos durante una de las jornadas del curso, en la UIB



> Sesión de Elena Guardiola sobre el póster científico



> Elena Muñoz y Gemma Revuelta

El curso *Del escritorio a la tarima: redacción y presentación oral en biomedicina* trasladó su tercera edición a Menorca. De nuevo, se planteó el contenido con un doble objetivo. Por un lado, el curso da a conocer las técnicas y habilidades básicas para escribir y publicar artículos científicos en el campo de la biomedicina, además de otros temas cercanos al mundo editorial. Por el otro, se revisan y practican las bases que sustentan la presentación oral, tratando tanto los aspectos puramente científicos del contenido como los formales referentes a la expresión verbal, la regulación de la voz y el lenguaje corporal, entre otros.

programa

> **Introducción a la comunicación y la divulgación científicas.**

Aspectos generales, aspectos históricos, aspectos éticos

Gemma Revuelta

> **Ejemplos de redacción científica: el póster o cartel científico, el informe o resumen técnico**

Elena Guardiola

> **Preparación y sumisión del manuscrito. El proceso editorial**

Ana María García y Esteve Fernández

> **El artículo original y el artículo de revisión**

Ana María García y Esteve Fernández

> **Planificación y estrategia de una presentación oral**

Elena Muñoz

> **Construcción de una presentación oral. Aspectos prácticos**

Maribel Martín

> **Claves de la expresión corporal. Las técnicas de comunicación**

Aina Clotet, Roger Coma y Àlex Mañas

La Fundación, en el Congreso de la Sociedad Española de Farmacología



> Seminario Metropolitano de Sevilla, sede del Congreso



> Acto de inauguración del Congreso de la SEF

> La experiencia de los 15 Seminarios de formación de la Fundación sobre *Cómo redactar un artículo científico* se presenta en el 31º Congreso de la SEF

Tras quince ediciones y seis años de rodaje, la Fundación Dr. Antonio Esteve quiso presentar un estudio en el que se analizan los datos de satisfacción de los participantes en los Seminarios de formación sobre *Cómo redactar un artículo científico*. El marco escogido fue el 31º Congreso de la Sociedad Española de Farmacología, celebrado en Sevilla.

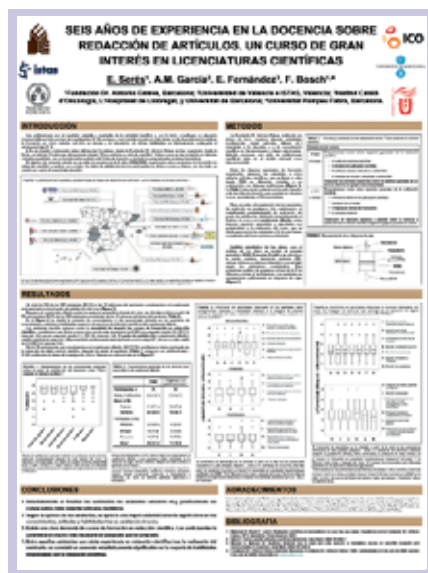
Seis años de experiencia en la docencia sobre redacción de artículos. Un curso de gran interés en licenciaturas científicas recoge la impresión de 318 de los 397 asistentes a las diferentes ediciones del curso y que se presentó en el congreso mediante póster.

Además de las encuestas de evaluación repartidas a los participantes durante los seminarios de formación, en las que se valora muy

positivamente su contenido, el trabajo incluye también los resultados de un cuestionario diferido que cumplimentaron el 30% de los alumnos de las diez primeras ediciones (76 en total).

Tras preguntar a los participantes si recomendarían a sus amigos el curso impartido por **Esteve Fernández** y **Ana María García**, el valor medio se situó en un 3,8 (en un intervalo del 1 al 4).

Según la opinión de los asistentes, se apreció una mejora estadísticamente significativa en los conocimientos, actitudes y habilidades tras su asistencia al seminario. Además, los participantes también constataron la oportunidad de estos cursos de formación en redacción científica, más necesarios, según ellos, en posgrado que en pregrado.





La redacción médica como profesión

> Primera publicación que da a conocer la figura del redactor médico, profesión escasamente conocida y reconocida

> **Fernando Rico-Villademoros / Vicente Alfaro**

> Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve nº 17

@ PDF por capítulos en www.esteve.org

☰ Solicite su ejemplar

La figura del redactor médico es bastante desconocida. A pesar de que es una profesión pujante en sectores como el farmacéutico, el de la comunicación en el área de salud o el editorial, incluso dentro de estos ámbitos se desconocen las funciones principales o el tipo de documentos que se benefician de este trabajo altamente especializado. Este Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve trata de cubrir al menos una parte de esa laguna de información dirigiéndose a todos aquellos interesados en conocer quién es, a qué se dedica y cómo trabaja un redactor médico.

Fernando Rico-Villademoros y **Vicente Alfaro**, coordinadores de esta nueva publicación, son miembros de la joven Asociación Española de Redactores de Textos Médicos, cuyo objetivo es facilitar el intercambio de información entre estos profesionales. Desde esta entidad reivindican el papel de una profesión que en Estados Unidos cuenta con una asocia-

ción profesional, la *American Writers Association*, con más de 5.600 miembros y 60 años de historia.

Tras describir la evolución de la redacción médica en España, la primera parte del libro aborda la profesión desde sus distintos ámbitos: las farmacéuticas, las empresas que investigan por contrato (CRO), las agencias de información médica y el profesional independiente o *free lance*. En la segunda mitad se abarcan aspectos de interés para el ejercicio de la profesión como la formación continuada, el acceso a las fuentes de información, el comportamiento ético y la importancia del lenguaje preciso.

presentación



> El Cuaderno se presentó en septiembre en la 1ª Reunión de la Asociación Española de Redactores de Textos Médicos.



Guía de plantas medicinales del Magreb

> El manual acerca a los profesionales de la salud los 25 remedios naturales más comunes en el norte de África

> **J. Alfonso del Villar Ruiz de la Torre / Esther Melo Herráiz**
> Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve nº 18

 PDF por capítulos en www.esteve.org

 Solicite su ejemplar

El fenómeno de la inmigración ha supuesto todo un reto para los profesionales de la salud, no sólo debido a los problemas de comunicación, sino también por los hábitos tradicionales para el tratamiento de enfermedades que predominan en los países de origen. En el Magreb, de donde procede un amplio porcentaje de los inmigrantes que llegan a nuestro país, el empleo de plantas medicinales en la medicina popular es una práctica habitual.

En la consulta, los pacientes no suelen mencionar el consumo de estos remedios alternativos, bien porque los consideran inocuos o por reparo. Los médicos, por su parte, tampoco suelen preguntar al respecto por falta de hábito y porque tampoco existe una fuente contrastada con las características demostradas de este tipo de terapias naturales.

Por este motivo, la Fundación Dr. Antonio Esteve ha editado un Cuaderno en el que no sólo se enumeran las principales plantas medi-

cinales de la cultura popular del Magreb y sus principios activos, sino que se identifica cada una de estas drogas vegetales con sus diferentes denominaciones, sus equivalentes en árabe estándar y bereber y sus nombres populares traducidos a las cuatro lenguas oficiales de España. Todo con el objetivo de que el médico pueda reconocer con exactitud el remedio tradicional y valorar si el paciente debe abandonar o no el tratamiento natural por posibles efectos adversos.

La guía reúne las 25 plantas medicinales más utilizadas en el Magreb en completas fichas que contienen su descripción, los efectos adversos, contraindicaciones e interacciones conocidas con la medicación convencional. Realizado por **José Alfonso del Villar Ruiz de la Torre** y **Esther Melo Herráiz**, este cuaderno es una de las escasas publicaciones contrastadas científicamente que llevan a cabo una crítica razonada de los remedios populares.



Dotze dones en la biomedicina del segle XX

> Edición catalana del exitoso cuaderno que recoge la aportación científica de doce investigadoras de primer nivel

> **Roser González-Duarte**
> Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve nº 19

@ PDF por capítulos en www.esteve.org

☰ Solicite su ejemplar

En 2007, la Fundación Dr. Antonio Esteve editaba un Cuaderno que recopila las aportaciones y la biografía de doce de las mujeres científicas más importantes de la historia. Su buena acogida obligó a publicar una segunda edición, gracias, en parte, a la difusión que el diario *El País* realizó en su suplemento de ciencia durante doce meses. Ahora, *Doce*

difusión



> Tal como hizo el diario *El País* con la edición en castellano, *Annals de Medicina*, la revista de la *Acadèmia de Ciències Mèdiques i de la Salut de Catalunya i de Balears*, publicará en sus páginas durante 2010 la vida y obra de cada una de las

doce protagonistas de este Cuaderno de la Fundación Dr. Antonio Esteve.

mujeres en la biomedicina del siglo XX cuenta con una versión en catalán que también se difundirá a través de una publicación, en este caso la revista *Annals de Medicina*.

El Cuaderno no sólo recoge los hallazgos por los que estas doce investigadoras se han hecho un hueco en la historia de la medicina –siete de ellas obtuvieron un Premio Nobel– sino también los obstáculos con los que se fueron encontrando para labrarse una carrera y obtener el reconocimiento profesional.

Tal es el caso, por ejemplo, de **Rita Levi-Montalcini**, Premio Nobel de Medicina por el descubrimiento del factor de crecimiento nervioso, y a la que el hecho de ser mujer, judía e investigadora en plena dictadura de Mussolini no la frenó para dedicar toda su vida a la ciencia.

Roser González, catedrática de Genética de la *Universitat de Barcelona*, ha sido la coordinadora de las dos ediciones del Cuaderno.

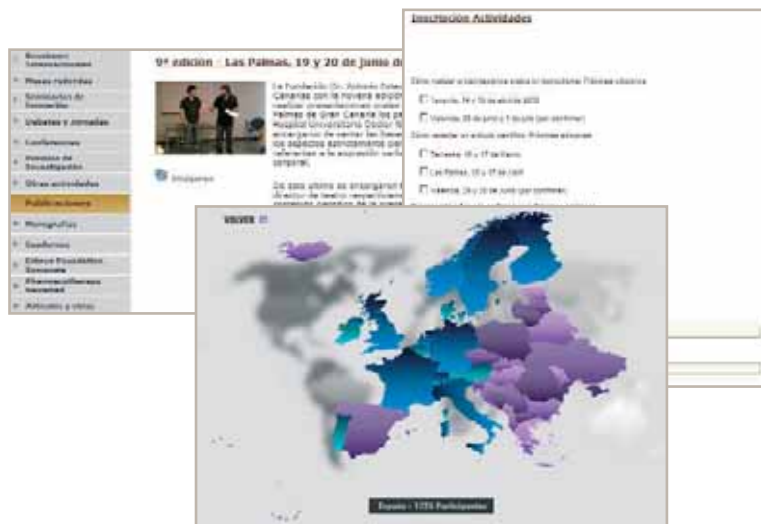


Más visual

El portal de la Fundación Dr. Antonio Esteve renueva su diseño para dar más protagonismo a las **imágenes** y potenciar la página de inicio. Los nuevos **menús** laterales permiten acceder a todas las actividades y publicaciones con un sólo click, mientras en la portada se actualizan de forma más destacada las novedades más recientes.

Más completa

Desde www.esteve.org podrá acceder a todas las publicaciones de la Fundación Dr. Antonio Esteve y descargar en **PDF** su contenido íntegro o por capítulos. También podrá **seleccionar** los ejemplares en stock que más le interesen y recibirlos cómodamente por correo.



Más funcional

A partir de ahora, inscribirse a cualquiera de las actividades es mucho más sencillo y rápido con el nuevo **formulario** de solicitud. Un nuevo **mapa interactivo** permite conocer en un sólo vistazo la procedencia de los diferentes colaboradores de la Fundación.

resumen de actividades 2009

- > Concesión del **Undécimo Premio de Investigación Fundación Dr. Antonio Esteve** a Santiago Roperó y Manel Esteller por el artículo *A truncating mutation of HDAC2 in human cancers confers resistance to histone deacetylase inhibition*, publicado en *Nature Genetics* en mayo de 2006.
- > 27ª Mesa Redonda de la Fundación Dr. Antonio Esteve sobre **Atención al paciente oncológico desde la perspectiva de enfermería**, celebrada en Barcelona el 27 de noviembre y moderada por Rosa María Torrens, ex profesora de la Escuela Universitaria de Enfermería Vall d'Hebron de Barcelona.
- > Primer Esteve Foundation Discussion Group sobre **Conflict of interest in science communication**, celebrado en Sitges el 24 de abril y moderado por Harvey Marcovitch, presidente del *Committee on Publication Ethics (COPE)*.
- > Segundo Esteve Foundation Discussion Group sobre **Migraine Headache**, celebrado en S'Agaró el 11 y 12 de junio y moderado por Frank Porreca, del departamento de Farmacología de la Universidad de Arizona.
- > Tercer Esteve Foundation Discussion Group sobre **The genetics of drug addiction**, celebrado en S'Agaró el 7 y 8 de octubre y moderado por Rachel Tyndale, del *Centre for Addiction and Mental Health* de Toronto.
- > 15ª y 16ª ediciones de los **Seminarios de formación sobre Cómo redactar un artículo científico**, celebradas el 20 y 21 de abril en Barcelona y el 19 y 20 de octubre en Igualada.
- > 8ª y 9ª ediciones de los **Seminarios de formación sobre Cómo realizar presentaciones orales en biomedicina**, celebradas el 18 y 19 de mayo en Barcelona y el 19 y 20 de junio en Las Palmas de Gran Canaria.
- > 3ª, 4ª y 5ª ediciones de los **Seminarios sobre metodologías docentes. El Aprendizaje Basado en Problemas**, celebradas el 18 y 19 de febrero en Bilbao; el 24 y 25 de marzo en Girona y el 21 y 22 de septiembre en Maó.
- > Primera edición del **Seminario sobre ABP: El rol del tutor facilitador**, celebrada en Barcelona el 6 y 7 de julio.
- > Cuarto debate sobre periodismo científico sobre **La información científica en los telediarios**, celebrado en Madrid el 6 de noviembre y moderado por Pablo Francescutti, de la Universidad Rey Juan Carlos.
- > Colaboración con el **I Medical English Course** organizado por la *Universitat de Girona* el 22 y 23 de mayo.
- > Tercera edición de la asignatura de libre elección **Del escritorio a la tarima**, realizada en Universitat de les Illes Balears en septiembre.
- > Presentación del póster *Seis años de experiencia en la docencia sobre redacción de artículos* en el **31º Congreso de la Sociedad Española de Farmacología**.

resumen de publicaciones 2009

- > Rico-Villademoros F, Alfaro V. **La redacción médica como profesión. Qué es y qué hace el redactor de textos médicos.** Cuadernos de la Fundación Dr. Antonio Esteve N° 17. Barcelona: Fundación Dr. Antonio Esteve; 2009.
- > Del Villar Ruiz de la Torre JA, Melo Herráiz E. **Guía de plantas medicinales del Magreb.** Cuadernos de la Fundación Dr. Antonio Esteve N°18. Barcelona: Fundación Dr. Antonio Esteve; 2009.
- > González-Duarte R. **Dotze dones en la biomedicina del segle XX.** Quaderns de la Fundació Dr. Antoni Esteve Núm. 19. Barcelona: Fundación Dr. Antonio Esteve; 2009.
- > Andrés i Viñas O, Julià i Berruezo, MA. **La terminología del dolor en català.** Consultori Terminològic. Servei d'Informació Col·legial 2009; 126:48-49.
- > Esteve Soler J. **Fundació Dr. Antoni Esteve (1983).** Revista de la Societat Catalana d'Història de la Farmàcia 2009; 4(11):24-26.
- > Mayor Serrano MB. **Por fin una publicación sobre la redacción médica como profesión.** Panace@ 2009; 10(30):187.
- > Rodríguez Ocaña, E. **Mateu Orfila. Sentando cátedra en París.** Investigación y Ciencia 2009; 395:98.
- > Serés E, García AM, Fernández E, Bosch F. **Six years of teaching experience in how to write articles. A course of definite interest in science degrees.** Methods and findings in experimental and clinical pharmacology 2009; 31(supplement A):76.
- > **From clinical research to clinical pharmacology.** BIFASE Bibliografía Farmacéutica Seleccionada 2009; 22(1):36.
- > **La proyección social del medicamento.** BIFASE Bibliografía Farmacéutica Seleccionada 2009; 22(1):34.
- > **Reflexiones sobre la formación en investigación y desarrollo de medicamentos.** BIFASE Bibliografía Farmacéutica Seleccionada 2009; 22(1):36.

En 2010, la Fundación Dr. Antonio Esteve seguirá manteniendo su apuesta por la divulgación en el campo de la farmacoterapéutica mediante la realización de nuevas actividades y publicaciones.

Los Seminarios de formación ampliarán su oferta con una nueva propuesta centrada en el inglés biomédico, mientras que el resto de cursos sumarán ediciones en ciudades como Valencia, Palma de Mallorca, Las Palmas de Gran Canaria, Tenerife, Santander o Santiago de Compostela.

El catálogo de los Cuadernos de la Fundación Dr. Antonio Esteve aumentará con un manual sobre cómo realizar presentaciones orales en biomedicina, que a su vez complementará la documentación de nuestros cursos, y con los resultados del estudio *La información científica en los telediarios*, elaborado por Pablo Francescutti, de la Universidad Rey Juan Carlos, con el patrocinio de la Fundación Dr. Antonio Esteve.

A su vez, el número 35 de las Monografías Dr. Antonio Esteve verá la luz con los contenidos y las discusiones de la Mesa Redonda celebrada este año sobre la atención al paciente oncológico desde la perspectiva de enfermería.



anuario 2009